


**Beschluss  
der Landesregierung**
**Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Nr. 1141  
 Sitzung vom 25/10/2016      Seduta del

**ANWESEND SIND**

Landeshauptmann  
 Landeshauptmannstellvertr.  
 Landeshauptmannstellvertr.  
 Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher  
 Christian Tommasini  
 Richard Theiner  
 Philipp Achammer  
 Waltraud Deeg  
 Florian Mussner  
 Martha Stocker

Eros Magnago

**SONO PRESENTI**

Presidente  
 Vicepresidente  
 Vicepresidente  
 Assessori

Segretario Generale

**Betreff:**

Dritter Aufruf der Achse 2 "Digitales Umfeld"  
 des operationellen Programms  
 "Investitionen in Wachstum und  
 Beschäftigung" EFRE 2014-2020  
 (Maßnahme 2.2.2 e-government)

**Oggetto:**

Terzo bando per l'asse 2 "Contesto digitale"  
 del programma operativo "Investimenti a  
 favore della crescita e dell'occupazione"  
 FESR 2014-2020 (azione 2.2.2 servizi  
 e-government)

Vorschlag vorbereitet von  
 Abteilung / Amt Nr.

39.1

Proposta elaborata dalla  
 Ripartizione / Ufficio n.

Die Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 enthält gemeinsame Bestimmungen über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, den Europäischen Sozialfonds, den Kohäsionsfonds, den Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums und den Europäischen Meeres- und Fischereifonds sowie allgemeine Bestimmungen über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, den Europäischen Sozialfonds, den Kohäsionsfonds und den Europäischen Meeres- und Fischereifonds.

Die Verordnung (EU) Nr. 1301/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 enthält Bestimmungen über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung und sieht besondere Bestimmungen hinsichtlich des Ziels „Investitionen in Wachstum und Beschäftigung“ vor.

Die Partnerschaftvereinbarung zwischen der Europäischen Kommission und Italien vom 29. Oktober 2014 regelt, zusätzlich und den Verordnungen untergeordnet, die Umsetzung und die Verwaltung der Europäischen Struktur- und Investitionsfonds (ESI-Fonds) auf dem Staatsgebiet.

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 259 vom 10. März 2015 den Durchführungsbeschluss der Europäischen Kommission C(2015) 902 vom 12. Februar 2015 zur Genehmigung des operationellen Programms „Investitionen in Wachstum und Beschäftigung“ EFRE 2014-2020 der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol CCI 2014IT16RFOP005 zur Kenntnis genommen.

Das obengenannte operationelle Programm sieht die Prioritätsachse 2 „Digitales Umfeld“ vor, welche das spezifische Ziel 2.2 „Digitalisierung der Verwaltungsprozesse und Verbreitung von vollständig interoperablen digitalen Dienstleistungen“ beinhaltet.

Innerhalb des spezifischen Ziels 2.2 ist die Maßnahme 2.2.2 „Technologische Lösungen für die Realisierung von interoperablen, mit den Bürgerinnen und Bürgern und den Unternehmen integrierten und entworfenen eGovernment-Diensten (Joined-up-Services) und integrierten Lösungen für die Smart Cities and Communities“ vorgesehen.

Es stehen für diesen Aufruf für die Realisierung von eGovernment-Diensten folgende Mittel zur Verfügung:

- 3.100.000,00 € für die genannte Maßnahme 2.2.2;

Il regolamento (UE) n. 1303/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 dicembre 2013 reca disposizioni comuni sul Fondo europeo di sviluppo regionale, sul Fondo sociale europeo, sul Fondo di coesione, sul Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale e sul Fondo europeo per gli affari marittimi e la pesca e disposizioni generali sul Fondo europeo di sviluppo regionale, sul Fondo sociale europeo, sul Fondo di coesione e sul Fondo europeo per gli affari marittimi e la pesca.

Il regolamento (UE) n. 1301/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 dicembre 2013 reca disposizioni relativamente al Fondo europeo di sviluppo regionale e disposizioni specifiche concernenti l'obiettivo "Investimenti a favore della crescita e dell'occupazione".

L'accordo di partenariato tra la Commissione dell'Unione europea e l'Italia del 29 ottobre 2014 disciplina, in aggiunta e in subordine rispetto ai regolamenti, l'applicazione e la gestione dei Fondi strutturali e di investimento europei (Fondi SIE) sul territorio nazionale.

Con delibera n. 259 del 10 marzo 2015 la Giunta Provinciale ha preso atto della decisione di esecuzione della Commissione europea C(2015) 902 del 12 febbraio 2015 che ha approvato il programma operativo "Investimenti a favore della crescita e dell'occupazione" FESR 2014-2020 della Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige CCI 2014IT16RFOP005.

Il sopracitato programma operativo prevede l'asse prioritario 2 "Contesto digitale", che comprende l'obiettivo specifico 2.2 "Digitalizzazione dei processi amministrativi e diffusione di servizi digitali pienamente interoperabili".

All'interno dell'obiettivo specifico 2.2 è prevista l'azione 2.2.2 "Soluzioni tecnologiche per la realizzazione di servizi di eGovernment interoperabili, integrati (joined-up services) e progettati con cittadini e imprese, soluzioni integrate per le Smart Cities and Communities".

Per questo invito vengono messi a disposizione per la realizzazione di servizi eGovernment i seguenti importi:

- 3.100.000,00 € per l'azione 2.2.2 menzionata;

Diese setzen sich zu 50% aus EU-Mitteln des EFRE, zu 35% aus staatlichen Mitteln und zu 15% aus Landesmitteln zusammen.

Die Verfügbarkeit der finanziellen Mittel wird durch die Genehmigung des operationellen Programms und des darin enthaltenen Finanzplans durch die Europäische Kommission mit Durchführungsbeschluss C(2015) 902 vom 12.02.2015, sowie durch den Beschluss der Landesregierung Nr. 259 vom 10. März 2015, gemäß Anlage B, gewährleistet.

Der vollständige Text des gegenständlichen Aufrufs der Achse 2 "Digitales Umfeld" des Operationellen Programms "Investitionen in Wachstum und Beschäftigung" EFRE 2014-2020 ist integrierender Bestandteil dieses Beschlusses.

Artikel 125, Absatz 2, Buchstabe d) der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 sieht vor, dass die Verwaltungsbehörde ein System einrichtet, in dem die für Begleitung, Bewertung, Finanzverwaltung, Überprüfung und Prüfung aller Vorhaben benötigten Daten in elektronischer Form aufgezeichnet und gespeichert werden können. Auch die Projekteinreichung wird über das von der Verwaltungsbehörde zu diesem Zweck bereitgestellte elektronische System abgewickelt.

Artikel 125, Absatz 3 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 sieht für die Auswahl der Vorhaben vor, dass die Verwaltungsbehörde die vom Begleitausschuss genehmigten Auswahlverfahren und -kriterien anwendet, die:

- sicherstellen, dass die Vorhaben zum Erreichen der spezifischen Ziele und Ergebnisse der entsprechenden Prioritäten beitragen;
- nicht diskriminierend und transparent sind;
- den allgemeinen Grundsätzen der Gleichstellung von Männern und Frauen und Nichtdiskriminierung sowie der nachhaltigen Entwicklung Rechnung tragen.

Die Bewertung und Auswahl der eingereichten Projektanträge erfolgt anhand der vom Begleitausschuss am 17. August 2016 angenommenen Bewertungskriterien.

Der Lenkungsausschuss des obengenannten Programms, eingerichtet mit Dekret Nr. 5758/2015 des Direktors des Amtes für europäische Integration in seiner Funktion als Verwaltungsbehörde, so wie im Beschluss der Landesregierung Nr. 259 vom 10. März 2015 vorgesehen, nimmt die Bewertung und Aus-

Questi sono composti per il 50% da fondi UE del FESR, per il 35% da fondi statali e per il 15% da fondi provinciali.

La disponibilità dei fondi finanziari è garantita attraverso l'approvazione da parte della Commissione europea del programma operativo con decisione di esecuzione C(2015) 902 e del piano finanziario ivi contenuto nonché dalla delibera della Giunta Provinciale n. 259 del 10 marzo 2015, come previsto all'allegato B.

Il testo completo del presente bando per l'asse 2 "Contesto digitale" del programma operativo "Investimenti a favore della crescita e dell'occupazione" FESR 2014-2020 risulta parte integrante della presente delibera.

L'articolo 125, paragrafo 2, lettera d) del regolamento (UE) n. 1303/2013 prevede che l'Autorità di gestione istituisca un sistema di registrazione e conservazione informatizzata dei dati relativi a ciascuna operazione, necessari per la sorveglianza, la valutazione, la gestione finanziaria, la verifica e l'audit. Anche la presentazione dei progetti avverrà attraverso il sistema elettronico appositamente realizzato dall'Autorità di gestione.

L'articolo 125, paragrafo 3 del regolamento (UE) n. 1303/2013 prevede per la selezione delle operazioni che l'Autorità di gestione applichi le procedure e i criteri di selezione approvati dal Comitato di sorveglianza che:

- garantiscano il contributo delle operazioni al conseguimento degli obiettivi e dei risultati specifici della pertinente priorità;
- siano non discriminatori e trasparenti;
- tengano conto dei principi generali della parità fra uomini e donne e non discriminazione nonché dello sviluppo sostenibile.

La valutazione e selezione delle proposte progettuali presentate avviene attraverso l'applicazione dei criteri di valutazione approvati dal Comitato di sorveglianza il 17 agosto 2016.

Il Comitato di pilotaggio del programma sopracitato, istituito con decreto n. 5758/2015 del Direttore dell'Ufficio per l'integrazione nella sua funzione di Autorità di gestione, come previsto dalla delibera della giunta provinciale n. 259 del 10 marzo 2015, procederà alla valutazione e selezione delle proposte progettuali.

wahl der eingereichten Projektanträge vor.

Dies alles vorausgeschickt und berücksichtigt,

beschließt

die Landesregierung

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

- den gegenständlichen Aufruf der Achse 2, Maßnahme 2.2.2 des operationellen Programms „Investition in Wachstum und Beschäftigung“ EFRE 2014-2020, welcher integrierender Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu genehmigen;
- die Summe von 1.550.000,00 € auf dem Kapitel U01022.0210 (Anteil EU) für das Finanzjahr 2017 des Verwaltungshaushalts 2016-2018 vorzumerken;
- die Summe von 1.085.000,00 € auf dem Kapitel U01022.0240 (Anteil Staat) für das Finanzjahr 2017 des Verwaltungshaushalts 2016-2018 vorzumerken;
- die Summe von 465.000,00 € auf dem Kapitel U01022.0270 (Anteil Land) für das Finanzjahr 2017 des Verwaltungshaushalts 2016-2018 vorzumerken;
- die Verwaltungsbehörde aufzufordern, das Ergebnis des Auswahlverfahrens gemäß den geltenden Bestimmungen zu veröffentlichen.

Dieser Beschluss wird im Amtsblatt der Region sowie auf der Internetseite der Verwaltungsbehörde (<http://www.provinz.bz.it/efre>) veröffentlicht.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALESEKRETÄR DER L.R.

tuali presentate.

Tutto ciò premesso e considerato

la Giunta provinciale

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

- di approvare il presente bando dell'Asse 2, obiettivo specifico 2.2.2 del programma operativo "Investimenti a favore della crescita e dell'occupazione" FESR 2014-2020, parte integrante della presente delibera;
- di prenotare l'importo di € 1.550.000,00 sul capitolo U01022.0210 (quota UE) per l'esercizio finanziario 2017 del bilancio gestionale 2016-2018;
- di prenotare l'importo di € 1.085.000,00 sul capitolo U01022.0240 (quota Stato) per l'esercizio finanziario 2017 del bilancio gestionale 2016-2018;
- di prenotare l'importo di € 465.000,00 sul capitolo U01022.0270 (quota Provincia) per l'esercizio finanziario 2017 del bilancio gestionale 2016-2018;
- di invitare l'Autorità di gestione a pubblicare l'esito della procedura di valutazione ai sensi della normativa vigente.

La presente deliberazione viene pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione e sul sito internet dell'Autorità di gestione (<http://www.provincia.bz.it/fesr>).

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.



**Europäischer Fonds  
für Regionale Entwicklung  
2014-2020**

**Operationelles Programm  
“Investitionen  
in Wachstum und  
Beschäftigung”**

**AUFRUF EFRE 2016**

**Prioritätsachse 2  
“Digitales Umfeld”**

**Investitionspriorität 2c  
Spezifisches Ziel 2.2**

Digitalisierung der Verwaltungsprozesse und Verbreitung von vollständig interoperablen digitalen Dienstleistungen

**Maßnahme 2.2.2**

Technologische Lösungen für die Realisierung von interoperablen, mit den Bürgerinnen und Bürgern und den Unternehmen integrierten und entworfenen eGovernment-Diensten (Joined-up-Services) und integrierten Lösungen für die Smart Cities and Communities

**Fondo Europeo  
di Sviluppo Regionale  
2014-2020**

**Programma operativo  
“Investimenti a favore  
della crescita e  
dell’occupazione”**

**BANDO FESR 2016**

**Asse prioritario 2  
“Contesto digitale”**

**Priorità di investimento 2c  
Obiettivo specifico 2.2**

Digitalizzazione dei processi amministrativi e diffusione di servizi digitali pienamente interoperabili

**Azione 2.2.2**

Soluzioni tecnologiche per la realizzazione di servizi di eGovernment interoperabili, integrati (joined-up services) e progettati con cittadini e imprese, soluzioni integrate per le Smart Cities and Communities



## I. ABSCHNITT

### ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

#### Art. 1 Rechtsgrundlage

1. Grundlage des vorliegenden Aufrufes sind:

a) die Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 mit gemeinsamen Bestimmungen über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, den Europäischen Sozialfonds, den Kohäsionsfonds, den Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums und den Europäischen Meeres- und Fischereifonds sowie mit allgemeinen Bestimmungen über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, den Europäischen Sozialfonds, den Kohäsionsfonds und den Europäischen Meeres- und Fischereifonds;

b) die Verordnung (EU) Nr. 1301/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung und mit besonderen Bestimmungen hinsichtlich des Ziels „Investitionen in Wachstum und Beschäftigung“;

c) das operationelle Programm „Investitionen in Wachstum und Beschäftigung“ EFRE 2014-2020 der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol, welches von der Europäischen Kommission mit Beschluss C(2015) 902 von 12. Februar 2015 genehmigt und mit Beschluss der Landesregierung Nr. 259 vom 10. März 2015 zur Kenntnis genommen wurde;

d) die Verordnung (EU) Nr. 651/2014 der Kommission vom 17. Juni 2014 zur Feststellung der Vereinbarkeit bestimmter Gruppen von Beihilfen mit dem Binnenmarkt in Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union;

e) der Beschluss der Landesregierung Nr. 1236 vom 27. Oktober 2015 (Genehmigung des Strategieplans „Südtirol Digital 2020“);

f) das Landesgesetz Nr. 33/1982 i.g.F. („Maßnahmen im Zusammenhang mit der Daten-

## CAPO I

### DISPOSIZIONI GENERALI

#### Art. 1 Normativa di riferimento

1. Il presente bando fa riferimento:

a) al regolamento (UE) n. 1303/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 dicembre 2013 recante disposizioni comuni sul Fondo europeo di sviluppo regionale, sul Fondo sociale europeo, sul Fondo di coesione, sul Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale e sul Fondo europeo per gli affari marittimi e la pesca e disposizioni generali sul Fondo europeo di sviluppo regionale, sul Fondo sociale europeo, sul Fondo di coesione e sul Fondo europeo per gli affari marittimi e la pesca;

b) al regolamento (UE) n. 1301/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 dicembre 2013 recante disposizioni relativamente al Fondo europeo di sviluppo regionale e disposizioni specifiche concernenti l'obiettivo "Investimenti a favore della crescita e dell'occupazione";

c) al Programma operativo "Investimenti a favore della crescita e dell'occupazione" FESR 2014-2020 della Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige approvato con decisione della Commissione europea C(2015) 902 del 12 febbraio 2015, ratificato con deliberazione della Giunta Provinciale del 10 marzo 2015, n. 259;

d) al regolamento (UE) n. 651/2014 della Commissione del 17 giugno 2014 che dichiara alcune categorie di aiuti compatibili con il mercato comune in applicazione degli articoli 107 e 108 del Trattato sul funzionamento dell'Unione Europea;

e) alla delibera della giunta provinciale n. 1236 del 27 ottobre 2015 (Approvazione del documento strategico "Alto Adige Digitale 2020");

f) alla legge provinciale n. 33/1982 e s.m.i. ("Provvedimenti in materia di informatica pro-



verarbeitung in der Provinz Bozen”);

g) das Legislativdekret Nr. 90/2014 (“Misure urgenti per la semplificazione e la trasparenza amministrativa e per l’efficienza degli uffici giudiziari”);

h) das Dokument „Programmspezifische Förderfähigkeitsregeln der Ausgaben”.

*Art. 2  
Ziel des Aufrufs*

1. Die Autonome Provinz Bozen bezweckt die **Anwendungen der IKT in den Kompetenzbereichen der öffentlichen Verwaltung zu stärken und dazu beizutragen die notwendigen Voraussetzungen für die Verbreitung des eGovernments und die vollständige Interoperabilität der diversen Ebenen der öffentlichen Verwaltung zu schaffen** (umfassende Umsetzung von technologischen Standards und Instrumenten).

Auf diese Weise wird ein Beitrag zur Vereinfachung der bürokratischen Abläufe im Rahmen der einzelnen Verwaltungen geleistet, sowie die Rahmeninfrastrukturen und die digitalen Dienstleistungen in puncto digitale Verwaltung in Übereinstimmung mit den Vorgaben gemäß der Digitalen Agenda für Italien und dem Landesgesetz Nr. 33/1982 i.g.F. („Maßnahmen im Zusammenhang mit der Datenverarbeitung in der Provinz Bozen“) und dem Landesgesetz Nr. 17/1993 i.g.F. („Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“) gestärkt.

2. Im Rahmen der Investitionspriorität 2c des EFRE-Programms wird die Maßnahme 2.2.2 umgesetzt, um die von der öffentlichen Verwaltung angebotenen Dienstleistungen weiterzuentwickeln und die bürokratischen Verfahren zu digitalisieren, um auf diese Weise Management und Verwaltungstätigkeit effizienter zu gestalten.

Im Wesentlichen wird im Rahmen dieser Maßnahme eine ganze Reihe von Dienstleistungen konzipiert, verwirklicht und erbracht, die darauf ausgerichtet sind, einerseits die Nutzbarkeit durch die Bürger und Unternehmen und andererseits die Interoperabilität und Integration zwischen den öffentlichen Verwaltungen und den

vinciale”);

g) al decreto legislativo n. 90/2014 (“Misure urgenti per la semplificazione e la trasparenza amministrativa e per l’efficienza degli uffici giudiziari”);

h) al documento “Norme specifiche del programma di ammissibilità della spesa”.

*Art. 2  
Obiettivo del bando*

1. La Provincia autonoma di Bolzano si è data l’obiettivo di **rafforzare le applicazioni delle TIC nei settori di competenza della Pubblica Amministrazione e di creare le condizioni necessarie alla diffusione dell’eGovernment, nel rispetto della piena interoperabilità tra diversi livelli della Pubblica Amministrazione** (adozione diffusa di standard e strumenti tecnologici).

In tal modo, si contribuirà a raggiungere il risultato afferente all’alleggerimento delle procedure burocratiche in seno alle singole Amministrazioni, nonché al potenziamento delle infrastrutture abilitanti e dei servizi digitali in tema di amministrazione digitale, in ottemperanza al dettato dell’Agenda Digitale Italiana e in coerenza con la legge provinciale n. 33/1982 e s.m.i. (“Provvedimenti in materia di informatica“) e con la legge provinciale n. 17/1993 e s.m.i. (“Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi“).

2. Nell’ambito della priorità di investimento 2c del programma FESR sarà posta in essere l’Azione 2.2.2 al fine di qualificare i servizi offerti dalla Pubblica Amministrazione, e di digitalizzare le procedure amministrative, rendendo in questo modo maggiormente efficiente la gestione e l’azione amministrativa.

In sostanza, nell’ambito della presente Azione sarà disegnata, realizzata e attivata una vasta gamma di servizi tesa a favorire l’usabilità da parte di cittadini e imprese, l’interoperabilità e l’integrazione tra le amministrazioni e gli utenti finali, determinando allo stesso tempo impatti sull’efficacia ed efficienza delle procedure interne



Endnutzern zu fördern und die sich gleichzeitig positiv auf die Wirksamkeit und Effizienz der internen und externen Abläufe der öffentlichen Verwaltung auswirken.

Letztlich dienen diese Maßnahmen zur Bereitstellung eines innovativen öffentlichen IKT-Angebots mit dem Ziel durch hochwertige Dienstleistungen die Dematerialisierung der Prozesse zu erreichen.

Die Maßnahme trägt durch die Verbesserung der Dienstleistungen der öffentlichen Verwaltung zur Steigerung der Attraktivität des Territoriums und folglich der wirtschaftlichen Wettbewerbsfähigkeit des Produktionssystems bei.

Im Detail betrachtet werden mit der Maßnahme 2.2.2 eGovernment- und Digitalisierungsinitiativen in Südtirol angeregt, die darauf ausgerichtet sind, die institutionelle und Verwaltungskapazität der öffentlichen Verwaltung zu verbessern, unter anderem durch die Entwicklung von Plattformen zur Förderung der Interoperabilität von Anwendungen und Dienstleistungen zwischen unterschiedlichen Kompetenzstellen und Verwaltungen, wobei der Nutzer in den Mittelpunkt gestellt wird und die verschiedenen von den öffentlichen Verwaltungen eingeleiteten Maßnahmen koordiniert und systematisiert werden.

3. Die Interoperabilität zwischen lokalen und zentralen öffentlichen Verwaltungen wird durch sogenannte „Porte di Dominio“ gewährleistet.

### Art. 3

#### *Förderfähige Maßnahmen*

1. Der vorliegende Aufruf fördert die Einrichtung, Umsetzung und Entwicklung von:

a) gemeinsam genutzten Dienstleistungen (*Shared Services*) von verschiedenen lokalen Verwaltungen (zum Beispiel Email, Ersatzarchivierung, Dokumentenmanagement, usw.) und Entwicklung von eGovernment-Dienstleistungen, eventuell in Form des Cloud-Systems (zum Beispiel interaktive Formulare);

b) Protokollen für die Interoperabilität mit dem Ziel die elektronische Patientenakte auf Befunde, die elektronische Verschreibung und das elektronische Rezept auszudehnen, einschließlich der Möglichkeit zur Einsichtnahme in

ed esterne della Pubblica Amministrazione.

Il fine ultimo di tali interventi è da individuarsi nella predisposizione dell'offerta innovativa di ICT pubblica tesa a garantire, attraverso la predisposizione di servizi avanzati, la dematerializzazione dei processi.

Inoltre, l'azione contribuirà, migliorando i servizi offerti dalla Pubblica Amministrazione, ad aumentare l'attrattività territoriale e, conseguentemente, la competitività economica del sistema produttivo.

Nello specifico, l'Azione 2.2.2 intende attivare iniziative di eGovernment e di digitalizzazione sul territorio finalizzate a migliorare la capacità istituzionale e amministrativa della Pubblica Amministrazione, anche attraverso lo sviluppo di piattaforme abilitanti tese a sostenere l'interoperabilità di applicazioni e servizi tra diverse funzioni e Amministrazioni in un'ottica centrata sull'utente e coordinando e mettendo a sistema le varie azioni avviate dalle diverse Amministrazioni pubbliche.

3. L'interoperabilità tra amministrazioni pubbliche centrali e locali sarà garantita attraverso la Porta di Dominio.

### Art. 3

#### *Iniziative ammissibili ad agevolazione*

1. Il presente bando promuove la realizzazione, lo sviluppo e l'utilizzo di:

a) servizi condivisi (*Shared Services*) tra più amministrazioni locali (per esempio email, archiviazione sostitutiva, gestione documentale ecc.) e servizi eGovernment, eventualmente in modalità cloud (ad esempio, servizi di modulistica interattiva);

b) protocolli di interoperabilità ai fini di estendere il fascicolo sanitario elettronico verso il referto elettronico, la prescrizione e la ricetta elettronica, ivi compresa la possibilità di visura del Fascicolo Sanitario Elettronico da parte del cittadino e del





die elektronische Patientenakte seitens der Bürger und des Hausarztes;

c) einheitlichen digitalen Identitäten für ganz Südtirol und alle lokalen Körperschaften in Verbindung mit dem öffentlichen System der digitalen Identitäten (SPID);

d) Apps für die Nutzung der Dienstleistungen der öffentlichen Verwaltung;

e) Projekte zur Umsetzung von digitalen Dienstleistungen für Bürger und Unternehmen sowie standardisierte Prozeduren für die Einreichung von Anträgen, Bescheinigungen und Meldungen, mittels geführter on-line-Prozeduren. Der Zugang erfolgt mittels öffentlichem System der digitalen Identitäten (SPID) gemäß Artikel 24, Komma 3bis des Legislativdekretes Nr. 90/2014. Bis zur Einführung des SPID erfolgt der Zugang über die Südtiroler digitale Identität für Bürger und Unternehmen.

f) Plattformen und Systeme zur Unterstützung von digitalen Verwaltungsabläufen welche vollständig dematerialisiert und mit dem Südtiroler eGovernment- Portal interoperabel sind.

2. Auf jeden Fall muss Folgendes gewährleistet sein:

- Verwendung oder Interoperabilität mit der Südtiroler Referenzarchitektur;

- Zusammenarbeit und Abstimmung zwischen den verschiedenen öffentlichen Verwaltungen mittels der IT-Governance Südtirol;

- Kohärenz mit dem Strategiepapier „Südtirol Digital 2020“.

#### Art. 4

##### *Begünstigte und Lokalisierung*

1. Begünstigte für Beiträge sind **Landesdienste und andere öffentliche Körperschaften in der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol sowie die Autonome Region Trentino-Südtirol**, wobei die unterstützten Vorhaben dem Programmgebiet Vorteile bringen müssen.

medico di base;

c) identità digitali unificate (identità digitale Alto Adige) per tutta la provincia e tutti gli enti locali in collegamento al sistema pubblico delle identità digitali (SPID);

d) app per l'utilizzo di servizi della Pubblica Amministrazione;

e) progetti orientati alla realizzazione di servizi digitali per il cittadino e le imprese, così come procedure standardizzate per la presentazione di istanze, dichiarazioni e segnalazioni che permettano la compilazione on-line con procedure guidate accessibili tramite autenticazione con il sistema pubblico per la gestione dell'identità digitale, ai sensi dell' articolo 24, comma 3bis del decreto legislativo n. 90/2014. In attesa dello SPID si userà l'identità digitale Alto Adige di cittadini e imprese;

f) piattaforme e sistemi abilitanti per la gestione di procedure amministrative digitali completamente dematerializzate e interoperabili con il portale eGovernment provinciale.

2. Ad ogni modo le operazioni dovranno garantire:

- l'uso o l'interoperabilità dell'architettura di riferimento dell'Alto Adige;

- la condivisione e concertazione tra le diverse Pubbliche Amministrazioni attraverso l'IT-Governance Alto Adige.

- coerenza con il documento strategico "Alto Adige Digitale 2020".

#### Art. 4

##### *Beneficiari e localizzazione*

1. Beneficiari delle agevolazioni sono i **servizi provinciali e altri enti pubblici situati nella Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige nonché la Regione Autonoma Trentino-Alto Adige**, fermo restando che le operazioni sostenute devono essere a vantaggio dell'area del programma.



*Art. 5  
Dauer des Aufrufs*

1. Der Aufruf beginnt am Tag nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol und **endet am 05.05.2017 um 12.00 Uhr.**

*Art. 6  
Finanzielle Mittel*

1. Der vorliegende Aufruf wird mit Mitteln des operationellen Programms „Investitionen in Wachstum und Beschäftigung“ EFRE 2014-2020 finanziert, welches sich aus folgenden Quoten zusammensetzt:

50% EU-Mittel,  
35% nationale Mittel,  
15% Landesmittel

und ist mit für die Achse 2 „Digitales Umfeld“, Investitionspriorität 2c vorgesehenen Mitteln gedeckt.

2. Die bereitgestellten Mittel für vorliegenden Aufruf belaufen sich auf **3.100.000,00 Euro** (drei Millionen hunderttausend Euro).

*Art. 7  
Auswahlkriterien*

1. Die Auswahl- und Bewertungskriterien sind im Dokument „Methodik und Auswahlkriterien der Vorhaben“ - Version 4 des 17. August 2016 angeführt, das vom Begleitausschuss des EFRE Programms genehmigt wurde und unter folgendem Link abrufbar ist:

<http://www.provinz.bz.it/europa/de/eu-foerderung/dokumente-rechtsgrundlagen.asp>

*Art. 8  
Bewertung*

1. Für die Bewertung der Projektvorschläge durch den Lenkungsausschuss des EFRE-Programms werden die Auswahlkriterien der Maßnahme angewandt. Eine Rangordnung wird erstellt.

*Art. 5  
Durata del bando*

1. Il bando si apre il giorno successivo alla pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige e **si chiude il 05.05.2017 alle ore 12:00.**

*Art. 6  
Dotazione finanziaria*

1. Il presente bando viene finanziato attraverso il programma operativo “Investimenti a favore della crescita e dell’occupazione” FESR 2014-2020, che è così composto:

50% fondi europei,  
35% fondi nazionali,  
15% fondi provinciali

e trova copertura finanziaria con le risorse previste per l’Asse 2 “Contesto digitale”, priorità di investimento 2c.

2. Lo stanziamento per il presente bando è di **3.100.000,00 Euro** (tre milioni e cento mila Euro).

*Art. 7  
Criteri di selezione*

1. I criteri di selezione e di valutazione sono indicati nel documento “Metodologia e criteri di selezione delle operazioni”, versione 4 del 17 agosto 2016 approvato dal Comitato di Sorveglianza del programma FESR e sono consultabili al seguente link:

<http://www.provincia.bz.it/europa/it/finanziamenti-ue/documenti-normativa.asp> .

*Art. 8  
Valutazione*

1. Le proposte progettuali vengono valutate da parte del comitato di pilotaggio del programma FESR applicando i criteri di selezione dell’azione. Viene stilata una graduatoria. I progetti che non



Projekte, die die Mindestpunktezahl von **60 Punkten** nicht erreichen, werden zurückgewiesen. Die anderen Projekte werden mit abnehmender Punktezahl gelistet und werden fortlaufend bis zur Erschöpfung der bereitgestellten finanziellen Mittel finanziert.

2. Der Lenkungsausschuss des EFRE-Programms kann den Antragstellern für die Umsetzung der Vorhaben zwingende Bedingungen vorschreiben, die im Einklang mit den Bewertungskriterien stehen und eine Voraussetzung für die Genehmigung des Finanzierungsantrages sind.

3. Bei Punktegleichheit wird die chronologische Reihenfolge der Einreichung der Projektanträge berücksichtigt.

#### Art. 9

##### *Höchstdauer der Projekte*

1. Die Maßnahmen müssen in einem **maximalen Zeitraum von zwei Jahren** ab Datum des Genehmigungsdekrets der Projekte vom Begünstigten durchgeführt und gezahlt werden.

2. Innerhalb von 60 Tagen nach Projektende muss die abschließende Ausgabenabrechnung zum durchgeführten Projekt vorgelegt werden.

3. Die Projektdauer kann aufgrund von gerechtfertigten Gründen verlängert werden, vorbehaltlich der Genehmigung durch die Verwaltungsbehörde.

## ABSCHNITT II

### **FÖRDERFÄHIGE KOSTEN UND AUSMAß DER BEITRÄGE**

#### Art. 10

##### *Allgemeine Bestimmungen zur Förderfähigkeit der Ausgaben des EFRE Programms*

1. Für die Förderfähigkeit der Ausgaben des vorliegenden Aufrufs wird Dokument "Programmspezifische Förderfähigkeitsregeln der Ausgaben"

raggiungono il punteggio minimo di **60 punti** vengono rigettati. Gli altri progetti entrano in graduatoria in ordine decrescente di punteggio e saranno finanziate fino all'esaurimento dei fondi messi a disposizione.

2. Per la realizzazione delle operazioni il Comitato di pilotaggio del FESR può stabilire condizioni obbligatorie per i richiedenti, in coerenza con i criteri di valutazione delle stesse e come condizione per l'approvazione della domanda di finanziamento.

3. In caso di parità di punteggio è preso in considerazione l'ordine cronologico di presentazione delle proposte progettuali.

#### Art. 9

##### *Durata massima dei progetti*

1. Dalla data del decreto di approvazione dei progetti decorre **il termine massimo di due anni**, entro il quale devono essere realizzate e pagate dal beneficiario le attività previste.

2. Dalla data di fine progetto decorre il termine di sessanta giorni per presentare tutta la documentazione conclusiva di spesa relativa all'iniziativa realizzata.

3. La durata dei progetti può essere prorogata per giustificati motivi e previa autorizzazione da parte dell'Autorità di gestione.

## CAPO II

### **SPESE AMMISSIBILI E INTENSITÀ DI AIUTO**

#### Art. 10

##### *Disposizioni generali per l'ammissibilità delle spese del Programma FESR*

1. L'ammissibilità delle spese del presente bando è disciplinata dalle regole dei costi ammissibili contenute nel documento "Norme specifiche del



verwiesen, welches auf folgender Internetseite abrufbar ist:

<http://www.provinz.bz.it/europa/de/eu-foerderung/dokumente-rechtsgrundlagen.asp>

2. Die **Zuschussfähigkeit der Ausgaben** startet mit dem Projektbeginn, welcher nach dem Datum der Einreichung des Projektantrages liegt bzw. mit diesem übereinstimmt. Förderfähig sind nur Kosten, die sich auf Aktivitäten beziehen, die **ab dem Datum der Einreichung des Projektantrages** begonnen worden sind.

3. Alle Kosten müssen jeweils einer im oben genannten Dokument vorgesehenen Kostenkategorie zugeordnet werden.

#### Art. 11

##### *Finanzierung der Vorhaben und Ausmaß der Beiträge*

1. Die Förderintensität für die Vorhaben des vorliegenden Aufrufs wird auf der Grundlage der förderfähigen Kosten berechnet und ist wie folgt festgelegt:

- Landesdienste (ausschließlich Abteilungen und Ämter): **100%**

- andere öffentliche Körperschaften: **85%**.

Die verschieden hohe Förderintensität besteht aufgrund der Kofinanzierung auf Programmebene durch Landesmittel im Ausmaß von 15%.

2. Initiativen, deren Gesamtkosten weniger als **75.000,00 Euro** (fünfundsiebtzigtausend Euro) und mehr als **1.000.000,00 Euro** (eine Million Euro) betragen, sind nicht förderfähig.

3. Die Beträge verstehen sich inklusive jeglicher weiterer Spesen. Die Mehrwertsteuer ist förderfähig, sofern sie für den Projektträger nicht rückforderbar ist.

4. Die **Gesamtkosten sind im Projektantrag auf 100,00 Euro abgerundet anzugeben.**

programma di ammissibilità della spesa“ consultabile sul sito del programma:

<http://www.provincia.bz.it/europa/it/finanziamenti-ue/documenti-normativa.asp>

2. **L'ammissibilità della spesa** decorre dalla data dell'inizio progetto che è successiva o coincide con la data di presentazione della proposta progettuale. Sono ammissibili ad agevolazione le attività avviate **a partire dalla data della presentazione della proposta progettuale.**

3. Tutti i costi devono essere attribuiti ad una delle categorie di costi previsti nel documento suddetto.

#### Art. 11

##### *Finanziamento delle operazioni e intensità di agevolazione*

1. L'intensità di agevolazione per le operazioni promosse dal presente bando è calcolata sulla base dei costi ammissibili e così determinata:

- servizi provinciali (limitatamente a Ripartizioni e uffici): **100%**

- altri enti pubblici: **85%**.

Le diverse intensità di agevolazione derivano dal cofinanziamento provinciale al programma FESR nella misura del 15%.

2. Non saranno ammesse a finanziamento le iniziative che prevedono costi complessivi inferiori a **75.000,00 Euro** (settantacinquemila Euro) e superiori a **1.000.000,00 Euro** (un milione Euro).

3. Gli importi indicati sono onnicomprensivi. L'IVA è ammissibile se costituisce un costo non recuperabile per il titolare del progetto.

4. **Nella proposta progettuale la spesa totale va arrotondata ai 100,00 Euro inferiori.**



**Art. 12**  
**Kumulierungsverbot**

1. Die in diesem Aufruf vorgesehenen Beiträge sind in Bezug auf die insgesamt für das Projekt vorgesehenen förderfähigen Kosten nicht mit anderen öffentlichen Finanzierungen oder Beiträgen, wie auch immer benannt (europäisch, national, regional oder allgemein von öffentlichen Einrichtungen und Institutionen vergeben) kumulierbar.

**ABSCHNITT III**

**ANTRAGS- UND BEWERTUNGSVERFAHREN**

**Art. 13**  
**Einreichung der Anträge**

1. Der Antragsteller legt das Ansuchen um Beitrag der Verwaltungsbehörde vor, indem er das dafür zur Verfügung gestellte **Onlinesystem „coheMON“** (abrufbar über den URL <https://fesr-efre.egov.bz.it/>) benutzt und elektronisch übermittelt.

2. Eine Bestätigungsemail über den Erhalt der Unterlagen wird dem Antragsteller unmittelbar nach Projekteinreichung zugesendet. Es ist nach dem Absenden nicht mehr möglich den Antrag zu ändern.

3. Den Antragstellern (rechtlicher Vertreter und mit der Projektverwaltung betraute Personen) wird empfohlen, **rechtzeitig ihren eGov Account zu erstellen**, um den Zugang zum coheMON-System zu beantragen. Die Anleitungen zur Erstellung des eGov-Accounts können über den URL <http://www.provinz.bz.it/europa/de/eu-foerderung/cohemon.asp> abgerufen werden.

**Art. 14**  
**Bewertungsverfahren**

1. Die Bewertung besteht aus 2 Phasen, der formellen Bewertung und der Bewertung der

**Art. 12**  
**Divieto di cumulo**

1. Gli aiuti previsti dal presente bando in merito ai costi ammissibili complessivi previsti per il progetto non sono cumulabili con altri finanziamenti o agevolazioni pubblici, comunque denominati (europei, nazionali, regionali o comunque concessi da enti e istituzioni pubbliche).

**CAPO III**

**PRESENTAZIONE E VALUTAZIONE DELLE DOMANDE DI AGEVOLAZIONE**

**Art. 13**  
**Presentazione delle domande di agevolazione**

1. Il richiedente presenta la domanda di agevolazione all'Autorità di gestione utilizzando l'apposito **sistema online „coheMON“** (raggiungibile all'URL <https://fesr-efre.egov.bz.it/>) e la inoltra per via telematica.

2. Un'e-mail conferma la ricezione dei documenti e viene inviata al richiedente, subito dopo la presentazione. Non è più possibile modificare la domanda di agevolazione una volta inviata.

3. Si raccomanda ai richiedenti (legale rappresentante e persone incaricate a gestire il progetto) di **creare per tempo il proprio account eGov**, necessario per richiedere l'accesso al sistema coheMON. Una guida per la creazione di account eGov è disponibile all'URL <http://www.provincia.bz.it/europa/it/finanziamenti-ue/cohemon.asp>.

**Art. 14**  
**Procedura di valutazione**

1. La procedura di valutazione è divisa in due fasi: valutazione formale e valutazione dei criteri



Auswahlkriterien.

2. In der **ersten Phase** wird überprüft, ob der Antrag die minimalen **formellen Voraussetzungen** aufweist, um formell zugelassen zu werden. Die Verwaltungsbehörde überprüft jene Kriterien im coheMON-System. Sollte die Verwaltungsbehörde Unterlassungen feststellen, kann sie dem Antragsteller die Möglichkeit zur Vervollständigung des Antrages oder der Anlagen mit einer Nachreichfrist von min. 5 Arbeitstagen einräumen.

Im Fall einer negativen Bewertung in dieser Phase wird die Initiative abgelehnt und kann nicht weiter bewertet werden. Diese Entscheidung ist als definitiv zu betrachten und wird von der Verwaltungsbehörde mittels Dekret formalisiert. Der Antragsteller wird über die Ablehnung des Antrags informiert.

3. Die **zweite Phase** der Bewertung erlaubt es, den Projektanträgen eine **Punktzahl** zuzuweisen, die sich aus den Bewertungskriterien wie laut Artikel 8 des vorliegenden Dokuments zusammensetzt. Es werden dabei die obligatorischen strategischen, operativen und technischen Aspekte sowie Querschnittsprinzipien bewertet.

4. Ebenso berücksichtigt werden die Aspekte der Anwendbarkeit der Normen über Staatsbeihilfen und eventuelle Nettoeinnahmen. Diese beiden Aspekte sind nicht unter den Auswahlkriterien angeführt, da sie keine Auskunft über die Qualität der Projekte geben, sondern werden angemessen in der Festlegung des zu vergebenden Beitrages an das jeweilige Projekt berücksichtigt.

5. In Kohärenz zu den Ergebnissen der Strategischen Umweltprüfung (SUP) werden auch eventuelle negative Auswirkungen auf die Umwelt bewertet und die (vorgesehenen) Maßnahmen zur Vermeidung, Eindämmung oder zum Ausgleich derselben berücksichtigt. Diese Maßnahmen werden daraufhin verbindlich im Rahmen der Auswahl der Projekte eingefordert und überwacht.

6. Die Verwaltungsbehörde, die Bewerter der Initiativen, die Umweltbehörde des Programms und die Gleichstellungsrätin bewerten die qualitativen Kriterien, indem sie das coheMON-System nutzen. Die mit der Bewertung betrauten Stellen behalten sich das Recht vor vom Antragsteller zusätzliche Detailangaben und

di selezione.

2. Nella **prima fase** viene effettuato il controllo di **ammissibilità formale** per verificare se le proposte soddisfano i requisiti minimi formali. L'Autorità di gestione esegue la valutazione di tali criteri sul sistema coheMON. Laddove l'Autorità di gestione rilevasse delle omissioni, può richiedere il completamento della proposta o degli allegati entro min. 5 giorni lavorativi dalla data di richiesta al proponente.

In caso di valutazione negativa in questa fase l'iniziativa viene respinta e non potrà essere ulteriormente valutato. Tale decisione deve considerarsi definitiva e viene formalizzata con decreto dell'Autorità di gestione. Il richiedente viene informato della non ammissibilità.

3. La **seconda fase** di valutazione consente di assegnare un **punteggio** alle proposte progettuali che si basa su criteri di valutazione di cui all'articolo 8 del presente documento. L'attenzione è posta su aspetti obbligatori, strategici, operativi e tecnici e tiene conto anche dei principi orizzontali.

4. Devono essere tenuti in considerazione nella fase di valutazione anche gli aspetti di applicabilità normativa sugli aiuti di stato e l'eventuale generazione di entrate. Tali aspetti non si ritrovano nei criteri di selezione in quanto non determinano la qualità di una proposta, ma troveranno adeguato riscontro nella determinazione dell'agevolazione da assegnare a ciascun progetto.

5. In coerenza con gli esiti della valutazione ambientale strategica (VAS) vengono valutati anche eventuali effetti negativi sull'ambiente e le (previste) misure per evitarli, ridurli o compensarli. Tali misure verranno poi postulate in modo vincolante nell'ambito della selezione dei progetti e monitorati.

6. L'Autorità di gestione, i valutatori delle iniziative, l'Autorità ambientale e la Consigliera di parità valutano i criteri qualitativi utilizzando il sistema digitale coheMON. I Valutatori si riservano la facoltà di richiedere dettagli e chiarimenti aggiuntivi.



Erläuterungen einzuholen.

6. Nach Abschluss dieser 2. Bewertungsphase versammelt sich der Lenkungsausschuss. Den Vorsitz des Lenkungsausschusses hat die Verwaltungsbehörde inne. Er setzt sich zudem aus dem Direktor der Abteilung Europa, dem Maßnahmenverantwortlichen, der Umweltbehörde des Programms und der Gleichstellungsleiterin zusammen, bespricht die Bewertungsvorschläge und beschließt die endgültige Bewertung. Die endgültige Bewertung wird in das coheMON-System eingegeben.

8. Die Verwaltungsbehörde formalisiert mit eigenem Dekret die Entscheidung des Lenkungsausschusses, in welchem die Rangliste der genehmigten und abgelehnten Initiativen aufgeführt ist.

9. Die Verwaltungsbehörde informiert den Antragsteller über die Genehmigung oder die Ablehnung des Beitragsansuchens und begründet diese. Im Fall einer genehmigten Initiative schließt die Verwaltungsbehörde eine Fördervereinbarung mit dem Begünstigten ab. Die Vereinbarung regelt die Pflichten und Rechte sowie den für die Verwaltung der Initiative zu befolgenden Ablauf.

10. Die Liste der genehmigten und zurückgewiesenen Projekte wird veröffentlicht.

6. A conclusione di questa seconda fase di valutazione si riunisce il Comitato di pilotaggio. Il Comitato di pilotaggio è presieduto dall'Autorità di gestione e composto inoltre dal direttore della Ripartizione Europa, dal responsabile di misura, dall'Autorità ambientale e dalla Consigliera di parità. Il Comitato di pilotaggio discute le proposte di valutazione e decide la valutazione definitiva. La valutazione finale viene inserita sul sistema coheMON.

8. L'Autorità di gestione formalizza le decisioni del Comitato di pilotaggio con proprio decreto che contiene la graduatoria delle iniziative selezionate e respinte.

9. L'Autorità di gestione informa il richiedente sull'approvazione o il rigetto della domanda di agevolazione con relative motivazioni. In caso di approvazione l'Autorità di gestione stipula una convenzione di finanziamento con il beneficiario. La convenzione di finanziamento disciplina i diritti, i doveri e le procedure da seguire per la gestione dell'iniziativa

10. L'elenco dei progetti e delle iniziative approvati e respinti viene pubblicato.

#### Art. 15

##### *Beizufügende zusätzliche Unterlagen*

1. Im Abschnitt „**Anlagen**“ des Online-Antragsportals coheMON müssen folgende Dokumente hochgeladen werden:

- a) IT-Architektur;
- b) Funktionale Anforderungen (feature catalogue, use cases);
- c) Planung der Projektaktivitäten nach Work Packages, Milestones und Deliverables, mit Angabe des Startdatums, Abgabedatums und der Kosten.;

Alle Unterlagen müssen im pdf-Format eingereicht werden.

#### Art. 15

##### *Documentazione aggiuntiva da produrre*

1. Nella sezione „**allegati**“ del portale online coheMON devono essere caricati i seguenti documenti:

- a) architettura IT
- b) requisiti funzionali (feature catalogue, use cases);
- c) Pianificazione delle attività progettuali organizzate per work packages, milestones e deliverables, indicando data inizio, data consegna e costo iva incl.;

Tutta la documentazione deve essere inoltrata nel formato pdf.



## ABSCHNITT IV

### FINANZIELLE ABWICKLUNG

#### Art. 16

##### *Abrechnung und Auszahlung des Beitrags*

1. Für die Zwischenabrechnungen werden die gewährten Beiträge nach Vorlage der vollständigen Unterlagen sowie unter Einhaltung der Anleitung zur digitalen Rechnungslegung ausbezahlt.
2. Für die Endabrechnung werden die gewährten Beiträge nach Vorlage des für den Endbericht vorgesehenen Formulars und vollständigen Unterlagen sowie unter Einhaltung der Anleitungen zur digitalen Rechnungslegung ausbezahlt.
3. Die Fristen für die Zusendung der Informationen für das Monitoring (Projektfortschritt) und für die Zwischenabrechnungen werden in der Finanzierungsvereinbarung definiert. Voraussetzung für die Auszahlung der Schlusszahlung sind die Unterlagen wie laut Absatz 1 sowie die Überprüfung der korrekten Umsetzung des Projektes.
4. Liegen die tatsächlich getätigten Ausgaben unter den anerkannten Kosten, wird der auszahlende Beitrag anteilmäßig gekürzt und auf der Grundlage der effektiv getätigten Ausgaben neu berechnet.

#### Art. 17

##### *Änderungen der Kostenkategorien*

1. Geringfügige Umschichtungen von Kosten zwischen Kostenkategorien sind unter der Bedingung, dass diese nicht die Natur des finanzierten Projekts oder seine Ziele verändern, erlaubt und müssen vorab von der Verwaltungsbehörde, gegebenenfalls unter Einbeziehung des Maßnahmenverantwortlichen, genehmigt werden.
2. In keinem Fall können die Umschichtungen eine Erhöhung des Beitrages mit sich bringen.

## CAPO IV

### GESTIONE FINANZIARIA

#### Art. 16

##### *Rendicontazione e liquidazione dell'agevolazione*

1. Per le rendicontazioni intermedie le agevolazioni concesse sono liquidate dopo presentazione della documentazione completa ed in osservanza delle disposizioni sulla rendicontazione digitale.
2. Per la rendicontazione finale le agevolazioni concesse sono liquidate sulla base della presentazione della modulistica prevista per la rendicontazione finale, corredata da tutta la documentazione richiesta e in osservanza delle disposizioni sulla rendicontazione digitale.
3. Le scadenze per l'invio delle informazioni per il monitoraggio (avanzamento progettuale) e per le rendicontazioni intermedie vengono definite nella convenzione di finanziamento. Per la liquidazione della rata a saldo è necessaria la presentazione della documentazione di cui al comma 1 e la verifica della corretta realizzazione del progetto.
4. Qualora la spesa effettivamente sostenuta risulti inferiore alla somma ammessa, l'agevolazione da liquidarsi è proporzionalmente ridotta e ricalcolata.

#### Art. 17

##### *Variazioni delle categorie di costo*

1. Sono ammesse variazioni di lieve entità tra le categorie di costo, purché esse non stravolgano la natura o gli obiettivi di progetto o dell'iniziativa finanziata e dopo l'autorizzazione da parte dell'Autorità di gestione coinvolgendo eventualmente il Responsabile di misura.
2. In nessun caso le variazioni potranno portare ad aumenti dell'agevolazione concessa.





*Art. 18  
Kontrollen*

1. Zur Überprüfung der ordnungsgemäßen Durchführung des geförderten Vorhabens und der Richtigkeit der Erklärungen des Begünstigten werden Verwaltungs- und Vor-Ort-Überprüfungen, gemäß Artikel 125 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013, durchgeführt.

2. Im Rahmen der Verwaltungsprüfung kann die Verwaltungsbehörde oder eine von ihr damit beauftragte Stelle die tatsächliche Realisierung des geförderten Vorhabens, das Vorhandensein von Prototypen, Modellen und technischem Dokumentationsmaterial sowie die ordnungsgemäße Verbuchung der betreffenden Güter und Leistungen überprüfen. Bei Bedarf kann diese andere Ämter der Landesverwaltung konsultieren.

3. Die Begünstigten verpflichten sich, der Verwaltungsbehörde und der EFRE-Kontrollstelle sämtliche Unterlagen zur Verfügung zu stellen, die von diesen zur Überprüfung der Voraussetzungen für die Gewährung des Beitrags als nützlich angesehen werden; bei Nichterfüllung kann der Beitrag widerrufen werden.

*Art. 19  
Widerruf des Beitrages*

1. Unbeschadet dessen, was die geltenden Gesetzesbestimmungen im Falle einer unrechtmäßigen Inanspruchnahme wirtschaftlicher Vergünstigungen vorsehen, wird der Beitrag widerrufen, wenn die Begünstigten andere als die genehmigten Vorhaben realisiert haben, oder wenn die in den technischen Auswahlkriterien vorgesehenen Mindestanforderungen nicht respektiert werden.

2. Erreicht der Antragsteller ohne angemessene Begründung nicht die vorgesehenen Ziele oder setzt die genehmigten Projektaktivitäten nicht oder nur teilweise um, kann der Beitrag vollständig oder teilweise gekürzt werden.

3. Die Verstöße, die von den in den Bereichen nationale und Landeskollektivverträge, Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz sowie

*Art. 18  
Controlli*

1. Al fine di verificare la regolare esecuzione delle operazioni ammesse ad agevolazione e la veridicità delle dichiarazioni del beneficiario, saranno effettuate verifiche amministrative e sul posto, come previsto dall'articolo 125 del regolamento (UE) 1303/2013.

2. Nell'ambito delle verifiche di gestione l'Autorità di gestione o un organismo incaricato può verificare l'effettiva realizzazione delle operazioni ammesse ad agevolazione, la presenza di prototipi, campioni e documentazione tecnica, nonché la regolare contabilizzazione dei beni e delle prestazioni in esame. Ove necessario, essa può consultare altri Uffici dell'Amministrazione provinciale.

3. I beneficiari si impegnano a mettere a disposizione dell'Autorità di gestione e del Settore controllo FESR la documentazione che questi riterranno opportuna per verificare la sussistenza dei presupposti per la concessione dell'agevolazione; in caso contrario l'agevolazione può essere revocata.

*Art. 19  
Revoca dell'agevolazione*

1. Fermo restando quanto disposto dalle vigenti disposizioni di legge nel caso di indebita percezione di vantaggi economici, l'agevolazione viene revocata qualora i beneficiari abbiano realizzato operazioni diverse da quelle ammesse o se non vengono rispettati i requisiti minimi dei criteri di selezione tecnici.

2. Qualora il richiedente non raggiunga gli obiettivi previsti, oppure non realizzi le attività progettuali approvate senza adeguata motivazione, l'agevolazione può essere interamente o in parte revocata.

3. La violazione accertata dalle strutture competenti in materia di contratti collettivi di lavoro locali e nazionali, di normative in materia



Rentenversicherung für mitarbeitende Familienmitglieder zuständigen Einrichtungen festgestellt werden, können den vollständigen oder teilweisen Widerruf des Beitrages zur Folge haben.

4. Die Verwaltungsbehörde kann auf den Widerruf des Beitrages verzichten, wenn der Verstoß gegen die Verpflichtungen auf einen Unfall, Krankheits- oder Todesfall zurückzuführen ist, der die Fortführung der betrieblichen Tätigkeit schwerwiegend und nachhaltig beeinträchtigt.

## **ABSCHNITT V**

### **SCHLUSSBESTIMMUNGEN**

#### *Art. 20 Privacy*

1. Mit der Einreichung der Projekte erklären die Antragsteller, dass sie im Sinne des Artikels 13 des Legislativdekrets vom 30. Juni 2003 Nr. 196 "Datenschutz" Kenntnis davon haben, dass ihre Daten für die Gewährung und Auszahlung des beantragten Beitrages gesammelt werden, deren Weiterleitung verpflichtend ist, dass diese in der Abteilung Europa aufbewahrt werden und dass sie für statistische Zwecke oder für die Einbettung in die Register der Landesverwaltung verwendet werden können.

2. Die Teilnehmer erklären, dass Sie über die Rechte wie laut Artikel 7 und 8 des Legislativdekrets Nr. 196/20013 informiert sind, sowie darüber, dass wie laut Artikel 18 desselben Dekretes keine Verpflichtung besteht, eine Einwilligung für die Verarbeitung der Daten zu fordern und auch darüber, dass die Autonome Provinz Bozen, die Verwaltungsbehörde, der Maßnahmenverantwortliche, die Umweltbehörde des Programms, die Gleichstellungsleiterin, die Abteilung Europa, der Lenkungsausschuss, deren Beauftragten und/oder Berater auf die Daten, die im Besitz der Antragsteller und projektbezogen sind, vertraulich zugreifen können bzw. verlangen können, dass jene Daten erteilt werden.

di sicurezza e di tutela della salute sul posto di lavoro nonché di assicurazioni pensionistiche per i collaboratori familiari, può comportare la revoca intera o parziale dell'agevolazione.

4. L'Autorità di gestione può rinunciare alla revoca dell'agevolazione se la violazione degli obblighi è riconducibile a un caso, quale incidente, malattia o decesso, che pregiudica gravemente e durevolmente la continuazione dell'attività aziendale.

## **CAPO V**

### **NORME FINALI**

#### *Art. 20 Privacy*

1. Con la presentazione dei progetti, i partecipanti dichiarano di essere a conoscenza che, ai sensi dell'articolo 13 del decreto legislativo del 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali", i loro dati sono raccolti per la concessione e l'erogazione dell'agevolazione richiesta, che il loro conferimento è obbligatorio, che gli stessi rimangono depositati presso la Ripartizione Europa e che possono essere trattati per l'inserimento in elaborazioni di tipo statistico o in altri elenchi a disposizione dell'Amministrazione provinciale.

2. I partecipanti dichiarano di essere a conoscenza dei diritti di cui agli articoli 7 e 8 del decreto legislativo n. 196/2003, della non obbligatorietà della richiesta del consenso per il trattamento dei dati, come stabilito dall'articolo 18 del decreto stesso, e del fatto che la Provincia autonoma di Bolzano, l'Autorità di gestione, il responsabile della misura, l'Autorità ambientale, la Consigliera di parità, la Ripartizione Europa, il Comitato di pilotaggio, i loro incaricati e/o consulenti possono accedere, nel rispetto della riservatezza, ai dati in possesso dei richiedenti che ritengano pertinenti al progetto e possono esigere che tali dati siano loro forniti.



3. Die Begünstigten sind darüber informiert, dass sie bei der Einreichung von Dokumenten, welche die Abrechnung betreffen, keine Ausnahmen machen dürfen, die mit der Begründung von Problematiken motiviert sind, die auf den eigenen Datenschutz oder den von Dritten zurückzuführen sind.

4. Die Begünstigten stimmen zu, in das Verzeichnis der Begünstigten, veröffentlicht gemäß Bestimmungen des Art. 115, der Verordnung (EU) 1303/2013 eingetragen zu werden.

*Art. 21  
Inkrafttreten*

1. Diese Ausschreibung tritt am Tag nach der Kundmachung im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol in Kraft.

3. I beneficiari sono a conoscenza del fatto che non può essere da loro sollevata alcuna eccezione alla presentazione di documenti relativi alla rendicontazione a motivo di problematiche relative alla riservatezza dei dati propri o di terzi.

4. I beneficiari accettano di essere inclusi nell'elenco dei beneficiari pubblicato a norma dell'articolo 115 del Regolamento (UE) 1303/2013.

*Art. 21  
Entrata in vigore*

1. Il presente bando entra in vigore il giorno successivo alla pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93  
über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 20/10/2016 14:26:52 Il Direttore d'ufficio  
GAMPER PETER PAUL

Der Abteilungsdirektor 20/10/2016 14:43:35 Il Direttore di ripartizione  
MATZNELLER ALBRECHT

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a  
impegno di spesa.  
Dieser Beschluss beinhaltet keine  
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen  
ermittelt

accertato  
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 20/10/2016 16:27:34 Il direttore dell'Ufficio spese  
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift  
entspricht dem Original

Per copia  
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

25/10/2016

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

25/10/2016

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 20 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher  
codice fiscale: IT:KMPRNA71C19D571S  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata  
numeri di serie: 34EA36  
data scadenza certificato: 10/01/2017*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 20 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago  
codice fiscale: IT:MGNRSE66H24H612Y  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
numeri di serie: 282549  
data scadenza certificato: 04/10/2019*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

25/10/2016

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma